



"JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu"

JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste  
Po Box 275, Telefone: 3323883, [info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)  
Website: [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)  
Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](http://www.facebook.com/timorleste.jsmp)  
Twitter: @JSMPtl

GRUPO  
MEDIA NACIONAL  
GMN

Rua Beborá. Dili. Timor Leste  
Telefone : 3322922/3311020/77272070



**Bua-malus ba Aniversáriu JSMP ba dala XIV & lansamentu relatóriu Observasaun Jerál ba Setór Justisa no Servisu Parlamentu Nasionál 2014 Ótel Timor-30 Abril 2015**

2014 hodi halo auditoria ba setór judisiáriu no hapara kontratu ho juis, justisa nian ne'ebé nafatin forte no independente hodi hala'o nia knaar, partikularmente monitorizasaun kazu iha tinan 2014 aumenta maka'as tebes. Iha períodu ne'e,



Uluk nanain lori JSMP no board JSMP nian naran, ha'u hakarak hatoo agradese wain ba ita boot sira hotu, liu-liu ba na'i-ulun sira ne'ebe marka prezensa iha eventu ida ne'e; hodi komemora aniversáriu JSMP no asiste lansamentu relatóriu importante rua ho relatóriu institusional JSMP 2014.

Diretór JSMP no kolega former staff JSMP tomak ne'ebe hola parte iha eventu ne'e; diretór sira hosi ministériu relevan sira, diretór ka direitóra sira hosi sociedade sivil sira ne'ebe hola parte iha ne'e, parseiru JSMP nian, doadores sira: TAF, AUSAID, USAID no Counterpart Internasionál, Senhoras no Senhores sira hotu, Dala-ida tan obrigado barak ba ita boot sira nia prezensa no

aprezenta ba JSMP nia audiénsia no publiku Timor-Leste enjeral kona-ba progresu ne'ebé ita nia instituisaun judisiáriu sira atinze no iha tempu hanesan indentifika mós dezafiu, obstakulus no lakunas sira ne'ebé infrenta...!"

tempu hanesan setór judisiáriu hasoru dezafiu boot ida, ne'ebé lori fila fali avansu no progresu hirak ne'e ba kotuk.

Dezafiu boot liu entre dezafiu hirak ne'e mak interferensia ka tentativa atu halo interferensia ba setór judisiáriu hosi liuhosi rezolusaun PN no Governu iha fulan Outubro 2014. Rezolusaun ne'ebé haruka atu imediatamente hakotu kontratu ba juis, prokurador no asesor internasionál sira iha setór justisa. Ami diskuti ona asuntu ne'e detallu & klean liu iha ami nia relatóriu tematiku ida kona-ba:

"Demisaun ofisiál internasionál sira no asesor sira iha setoà judisiáriu Timor-Leste- Analiza ida kona-ba konstitusionalidade, legalidade no impaktu hosi Rezolusaun Parlamentariu"

Buat ne'ebé ami konsidera hanesan ameasa ba independensia judisiáriu, separasaun ba poder, direitu atu asesu ba justisa, demokrasia no prinsipi konstitusional sira seluk relasiona ho konseitu estadu de direitu demokrátiku ida nian.

Akotesimentu hirak ne'e prezenta dezafiu boot ba funsionamentu iha



setór justisa durante tinan 2014 no iha potensia atu produz konsekuensia kontinuasaun/berkelanjutan iha futuru.

Ba ami, JSMP rezolusaun ne'e, aleinde kontraversial, ami mós hanoin katak ne'e inkonstitusional no liu-liu kontra-produtivu.

Iha parte seluk, iha tinan 2014, JSMP mós observa sesaun lejislativu iha Parlamentu Nasionál no deskobre katak iha projetu no proposta lei importante balun ne'ebé pendente iha tinan sira liubá, kontinua la reajenda hodi diskute no aprova. JSMP mós deskobre asuntu balun kona-ba violasaun ba rejimentu parlamentár iha situasaun balun no la iha prioridade lejislativu nasional kada tinan fiskal lejislativu sira.

JSMP espera katak observaun jerál ba setór justisa 2014 no relatóriu observaun parlamentár ne'e bele fornese informasaun útil ba públiku iha jerál no partikularmente órgaun

no instituisaun Estadu relevante sira ne'ebé diskuti iha relatóriu rua ne'e.

Klaru katak relatóriu ne'e sempre iha nia defisiensia no limitasaun, maske nune'e, ami fiar katak asuntu no tema sira ne'ebé diskuti iha relatóriu ne'e nia laran, reprezenta akotesimentu importante sira durante tinan 2014 nian.

Tanba ne'e ami kontente atu diskuti ami nia hanoin no observaun hirak ne'e ho instituisaun relevante sira ne'ebe karik iha observaun diferente ho JSMP nian hanoin. Ami tenke rekonese katak relatóriu ne'e produs tanba kontribuisaun masimu hosi instituisaun importante sira hanesan Tribunál Rekursu (TR) no Tribunál Distrital Dili. Dala-ida tan obrigado ba TR no ba Dr. Duarte Tilman, Juis Administrador Tribunál Dili.

Ikus-liu ami nia espetativa-esperansa katak observaun, analiza, pontu-devista no dadus hirak ne'e bele kontribui direta no indiretamente dezemvolmentu setór justisa bo funsionamentu regular sistema justisa formál no lejislativu Timor-Leste nian.

Obrigadu no saudasoins justisa ba ema hotu...!\*\*\*

**Sumáriu ezekutivu relatóriu Observasaun Jerál Setór Justisa 2014**

Tuir observaun jerál ne'ebé JSMP halo ba sistema judisiáriu Timor-Leste nian, 2014 nu'udar tinan istóriu importante ida tanba setór justisa hasoru teste boot ida ba nia kapasidade profisionál no



independénsia iha administrasaun justisa nasaun nian.

Iha 24 Outubro 2014, Parlamentu Nasionál hasai Rezolusaun Nú. 11/



prokuradór no asesor internasionál sira. Aleinde, Governu mós hasai Rezolusaun Nú. 29/ 2014 ba kriausaun komisaun auditoria tribunál sira mezmuke hasoru dezafiu boot ne'e. JSMP observa katak iha tinan 2014, Tribunál sira produtivu tebes. JSMP konsegu monitoriza kazu hamutuk 977 ne'ebé kompostu hosi kazu krime 951 no sivil 26, kompara ba kazu



ba setór judisiáriu nian no Rezolusaun Nú. 32/2014 hodi hasai obligatóriu juis, prokuradór no asesor internasionál sira hosi Timor-Leste iha durasaun tempu oras 48 nia l a r a n . Akotesimentu sira ne'e, aleinde koko setór justisa nia kapasidade no independénsia, doko mós prinsipi haketak kbiit ka separasaun poder



Tribunál Distritál Dili julga kazu 994 iha 2014, kompara ba kazu 808 iha 2013 (+23%). Tribunál Distritál Baucau julga kazu 285 kompara ba kazu 139 (+105%), no Tribunál Distritál Oe-Cusse julga kazu 259 kompara ba kazu 173 (+49.7%). So Tribunál Distritál Suai mak hamenus numeru kazu ne'ebé julga iha tinan 2014 (-10.2%).

Atu hatene informasaun liutan kona-ba relatóriu ne'e bele hare ka asesu liuhusi JSMP nia website: [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl) - partte publikasaun.\*\*\*

Iha parte seluk, JSMP nia volume

Antes ha'u hakat liu ba oin, ha'u hakarak uja oportunidade ida ne'e atu hato'o ami nia respeitu ba:



Sua-Exelénsia Sr. Ministru Justisa, Dr. Ivo Valente, Sua Exelénsia Presidente Komisaun



disponibilidade atu hamutuk ho JSMP komemora JSMP nian aniversáriu no liu-liu atu asiste lansamentu relatóriu importante rua ne'e.

Ohin, ba komemorasau aniversáriu JSMP ba dala XIV ne'ebé loloos monu iha 28 Abril, ami aproveita hodi lansa relatóriu anual importante rua kona-ba observaun jerál setór judisiáriu tinan 2014, relatóriu Observasaun Parlamentár hamutuk ho relatóriu Institusional JSMP ba 2014. Ho laran haksolok tebes ami prezenta ba publiku relatóriu



importante rua ne'e. Relatóriu rua ne'e konstitui analiza JSMP nian kona-ba progresu no dezafiu sira iha setór judisiáriu inklui prosesu ba kazu sira iha tribunál no prosesu lejislativu iha Parlamentu Nasionál nomós akotesimentu importante sira iha setór judisiáriu no setór lejislativu ne'ebé JSMP observa no dokumenta durante tinan 2014 nia-laran.

"Ne'e hanesan prátika no tradisaun institusional JSMP nian, ne'ebé kada tinan, JSMP sei

A Parlamentu Nasionál, Dra. Carmelita Moniz, Sua Exelénsia Presidente Tribunál Rekursu, ka nia representante Dr. Deolindo dos Santos, Sua-Exelénsia Sra. Adjunta Prokurador Jerál da República, Dra. Zelia Trindade, Adjunto Provedor Direituis Umanus no Justisa Sr. Oracio Almeida; Sr. Kordenador Jerál Defensória Pública, Dr. Sergio Hornai; Sr. Nelson Belo, hanesan inisiador/fundador JSMP, Sr. Tiago Sarmiento, eis Diretór JSMP, Sr. Timotio de Deus, eis